
SPANISH COURT TRANSLATIONS

TRADUCCIONES DE INGLÉS AL ESPAÑOL PAR LA CORTE

COMMON PHRASES | FRASES COMUNES

All rise.

Todos de pie.

Thank you, you may be seated.

Gracias, pueden sentarse.

The Court will take a ____ minute recess.

La Corte tomará un receso de ____ minutos.

- **5:** *cinco*
- **10:** *diez*
- **15:** *quince*
- **30:** *trenta (media hora)*
- **60:** *sesenta (una hora)*

The Court will take a recess until ____.

La Corte tomará un receso hasta ____ de la [mañana/tarde].

- **Until 1 p.m.:** *la una de la tarde*
- **Until 10 a.m.:** *las diez de la mañana*
- **Until 11:30 a.m.:** *las once y media de la mañana*

Court is adjourned until ____.

Se levanta la sesión hasta ____.

- **tomorrow:** *mañana.*
- **9 a.m. tomorrow morning:** *mañana a las nueve de la mañana.*
- **9 a.m. on Monday:** *el lunes a las nueve de la mañana.*

I recommend that you speak with an attorney.

Le recomiendo que hable con un abogado.

I cannot give you any legal advice.

No puedo darle consejo legal.

This case is dismissed.

Este caso queda desestimado.

An interpreter is on the way.

Un intérprete está en camino.

Yes, I speak a little Spanish but please speak slowly.

Sí, hablo un poco de español pero hable lento por favor.

KEY VOCAB | VOCABULARIO IMPORTANTE

Adjourn

aplazar; postponer

Appeal

apelación

Appearance

comparecencia

Appoint (v.)

nombrar; designar; asignar

Attorney

abogado; licenciado

Case

caso

Child(ren)

niño(s)

Court

la corte; juzgado; tribunal

Court Clerk

actuario; secretario de actas

Court order

orden judicial; orden de la corte

Daughter

hija

Defendant

acusado

Dismiss a case

desestimar un caso

Drug

droga

Drug testing

examen de drogas; prueba de drogas

File a motion

someter una moción; presentar una moción

Guardian ad litem

tutor legal ad litem

Hearing (n.)

audiencia; vista

Husband

esposo

Indigent

indigente

Interpreter

intérprete

Judge (n.)

juez

Juvenile court

tribunal de menores

Law

ley

Lawyer

abogado

Mediation

mediación

Motion (n.)

petición; moción

Motion to dismiss

moción de desestimación

Oath

juramento

Objection

objeción; protesta

Order of protection

orden de protección

Pro se

por sí mismo

Recuse (v.)

recusar

Respondent

demandado

Son

hijo

Testify

testificar

Testimony

testimonio

Trial

juicio

Verdict

veredicto

Wife

esposa

Waive (v.)

renunciar

Warrant

orden

Weapon

arma

Witness

testigo